

всех народах спасение твое. Да исповедуются Тебе люди божии, да исповедуются Тебе все люди. Да возвеселятся и да возрадуются народы, ибо Ты судишь людей правотой и наставляешь народы на землю. Да исповедаются Тебе люди Божии, да исповедаются Тебе все люди. Земля дала плод свой: благослови нас, Боже, Боже наш. Благослови нас, Боже, и да убоятся Имя все концы земли». Псал. 66.

Слава Отцу, и проч. Господи, помилуй! Христе, помилуй! Господи, помилуй!

Отче наш.

### *Начинается пролог ко второй книге*

К прославлению того же Господа нашего Иисуса Христа, взываю и молю присноблаженную Деву Марию, Матерь Его, блаженных апостолов Петра и Павла, блаженного Иоанна Крестителя и евангелиста и св. Марка, блаженного Георгия и Николая и все воинство небесное, да просят Бога, чтобы он прислал мне благодать к собранию в этой части всего, что относится к чести и славе Его имени, и да возмощит она удостоиться внимания Вашей Святости (то есть Папы), и послужит к утверждению и распространению христианской веры. Хотя для смиренного слуги божьего было бы слишком дерзновенно обращаться так к Всевышнему Богу, но вера и благочестие обращающегося безукоризненны. Ваши святые предшественники всегда устремлялись к возвращению Святой земли, и пусть все знают, что и Ваша Святость домогается того же, чего следует домогаться всякому благочестивому христианину. Я, *Марин Санудо* по прозванию Торселль, сын господина Марка Санудо, прихода церкви св. Севера в городе Ривоалти, из венециан, хорошо размыслив, решил написать вторую книгу о делах Святой земли, еще в 1308 г. от Р. Х. в декабре; она составляет приложение и служит усилением и подтверждением первой книги о средствах и пути к овладению Святой землей во славу Божию и для чести святой церкви и Вашей Святости. Писать же ее я начал в год от воплощения Господа нашего Иисуса Христа 1312-й, в декабре, в городе Кларансе.

### *Начинается книга вторая,*

содержащая в себе пути и средства, которыми может быть просто и удобно завоевана Святая земля; делится же она на четыре части.

#### *Часть первая*

объясняет состав и устройство христианской армии и имеет четыре главы.

I. *О том, что необходимо избрать наместника (capitaneus); какие его условия; скольких он должен иметь советников и как действовать.* Таким образом, если все то (то есть меры, предложенные автором в первой книге) составляет основу к потрясению власти Вавилопского (Каирского) султана через запрещение сношения с врагами Креста, что противно и правилам Евангелия, и к возвращению Святой земли, то затем следует приступить ко второму и также вышеупомянутому делу: а именно, прекратить сношения сухим путем и держать на море, как сказано, десять или семь галер, которые не пропускали бы ничего ни туда, ни оттуда; Ваша милость предвидит все это и со святительской мудростью, по вдохновению Святого Духа, распорядится, как и когда предписанное выполнять. Когда Ваша Святость сделает свое распоряжение на окончательную гибель султана, то на второй или на третий год запрещения торговых сделок, которые заключались, в противность правилам св. церкви, с его землями, следует избрать человека деятельного, богобоязненного, пользующегося доброй славой, благоразумного и осторожного, щедрого, мужественного и твердого, любящего творить правду и который бы соблюдал выгоды христианской общины, ставя их выше своей пользы; он должен списать расположение и дружбу венециан с тем, чтобы их вовлечь в свое дело и найти в них помощь и совет. Такому наместнику (capitaneo) будут содействовать во всем 15 тысяч пехоты и 300 всадников, но так, чтобы выбытый человек заменялся другим. Это войско должно содержаться на жалованье у церкви, вместе с кораблями, провиантом и прочим, необходимым для войны, как то следует. Наместник же, которому поручается предприятие, должен быть один, ибо